



## 2019-07-29KO UDALBATZARRA

## PLENO MUNICIPAL 29-7-2019

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta Eibarko Udalaren arteko Administrazioarteko Hitzarmena onartzeko proposamena Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazioari zuzendutako idazkiak Eibarko udal erregistroan aurkezteko.

Propuesta de aprobación de Convenio Interadministrativo de Colaboración entre la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Ayuntamiento de Eibar para presentación de escritos dirigidos a la comunidad Autónoma del País Vasco en registros municipales.

Ikusirik Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren eta Eibarko Udalaren Administrazioarteko Lankidetzeta-Hitzarmenaren zirriborroa, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoari zuzendutako idatziak udal erregistroan aurkeztekoa, gaur egun dauden Administrazio publiko guztiekin herritarren hartu-emanak errazteko eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administraziooko edozein entitate edo organotara zuzendutako agiriak herritarrek Eibarko Udalaren Erregistroetan eraginkortasun osoz aurkez ditzaten ahalbidetzeko.

Visto el borrador del Convenio Interadministrativo de Cooperación entre la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Ayuntamiento de Eibar para la presentación de escritos dirigidos a la Comunidad autónoma del País Vasco en el registro municipal con el fin de facilitar las relaciones de los ciudadanos con la pluralidad de Administraciones Públicas actualmente existentes y posibilitando que los ciudadanos puedan presentar, con plenos efectos, los documentos que dirigen a cualquier órgano o entidad de la Administración de la CAPV en los Registros del Ayuntamiento de Eibar.

Ikusirik Idazkaritzaren 2019ko uztailaren 4ko txostena.

Visto el informe de Secretaría, de 4 de julio de 2019.

Ikusirik Kontu-hartzaitzaren 2019ko uztailaren 4ko txostena.

Visto el informe de Intervención, de 4 de julio de 2019.

Kontuan harturik Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko

Considerando lo establecido en los artículos 6, 55, y 57 de la Ley 7/1985, de



7/1985 Legearen 6., 55. eta 57. artikuluetan ezarritakoa eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016ko Legearen 100. artikuluan, bai eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47tik 53ra arteko artikuluetan jasotakoa.

Hitzarmen hau sinatuta Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioa hurbildu nahi da, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari eskaerak, idazkiak eta jakinarazpenak bidaltzeko modua erraztuz, lurralde-kokalekua zein delarik ere.

Azken finean, erabilgarritasun publikoko jarduerak egiten laguntzea da, aurrekontu-egonkortasunaren eta finantza-iraunkortasunaren legeriak ezarritakoa beteta.

Beraz, ikusirik espedienteak legez ezarritako izapidea bete duela; Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1995 Legearen 21.1.s) artikulua ezarritakoaren arabera,

Ondorioz, Gai Instituzional, Juridiko eta Lurraldekoetarako Lan Batzordeak, Udalbatza honi proposatzen honako akordio hau hartzeko:

2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y en el artículo 100 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, así como los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Con la suscripción del presente convenio se trata de acercar la administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, facilitando el envío de solicitudes, escritos y comunicaciones a la administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, con independencia de su localización territorial.

En definitiva, se contribuye a la realización de actividades de utilidad pública, cumpliéndose con lo dispuesto por la legislación de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

Por tanto, visto que el expediente ha cumplido la tramitación legalmente establecida, y de conformidad con lo establecido en el artículo 21.1.s) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local,

En consecuencia, la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales propone al Pleno Municipal la adopción del siguiente



## ERABAKIA

AURRENA.- Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Eibarko Udalaren arteko Administrazioarteko Lankidetzaren Hitzarmena onartzea, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari zuzendutako idazkiak udal erregistroan aurkezteko, Ebazpen honi erantsia.

BIGARRENA.- Erabaki hau Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari helaraztea.

HIRUGARRENA.- Hitzarmena, behin sinatuta dagoela, Udal honetako Lankidetzaren organoen eta Hitzarmenen Erregistro elektronikoa inskribatzea eta Lankidetzaren Hitzarmena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara ematea.

LAUGARRENA: Alkateari ahalmena ematea, hitzarmena sinatzeko, udaleko presidente eta ordezkari den aldetik, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1b) artikuluan ezarritakoaren arabera.”

1.- Eibarko Udal Kirol Patronatuaren Aurrekontuaren Kreditu Gehigarrien Aurreneko espedientea

## ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar el Convenio Interadministrativo de Cooperación entre la Administración del País Vasco y el Ayuntamiento de Eibar para la presentación de escritos dirigidos a la Comunidad autónoma del País Vasco en el registro municipal y que se adjunta como anexo a la presente Resolución.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente acuerdo a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

TERCERO.- Inscribir el convenio, una vez se haya suscrito, en el Registro electrónico de órganos de cooperación y de convenios de este Ayuntamiento, y publicar el Convenio de cooperación en el Boletín Oficial del Gipuzkoa.

CUARTO.- Facultar a la Alcaldía, como Presidente de esta Corporación y en representación de este Ayuntamiento, de conformidad con lo establecido en el artículo 21.1 b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las bases del Régimen Local, para suscribir el citado convenio.”

1.- Primer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto del Patronato Municipal de Deportes



2019. jardunaldiko Eibako Udal Kirol Patronatua Aurrekontuari dagozkion partidetan izendatutako kredituak urriak izanik, ondoren zehazten diren kontzeptuengatik egin behar diren gastuak presakotzat eta premiazkotzat hartu dira.

Kreditu gehigarrien aurreneko espedientearen inguruan Alkateak egin duen proposamena eta, espediente horren inguruan Kontu-hartzaile jaunak egindako txostena ikusita,

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak Eibarko Udal Kirol Patronatuaren Aurrekontuko kreditu gehigarrien aurreneko espedientea onartzea eskatu dio Osoko bilkurari honako zenbateko hauek dituen:

## **LABURPENA KAPITULUKA**

### I. FUNTSEN JATORRIA

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
8	Finantza aktiboak	16.032,00

**Guztira gehikuntzen adina 16.032,00**

### II. KREDITUEN GEHIKUNTZA

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Pertson.Gastuak	16.032,00
<b><u>Kredituen Gehikuntza guztira</u></b>		<b><u>16.032,00</u></b>

Kreditu gehigarrien espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara jendea jakinaren gainean gera dadin.

Al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto del Patronato Municipal de Deportes para el Ejercicio 2019; se considera la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que se detallan.

Vistos, la propuesta de Alcaldía sobre el primer expediente de créditos adicionales del Presupuesto del Patronato Municipal de Deportes y el informe del Interventor sobre el expediente,

A continuación la comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal la aprobación del Primer expediente de créditos adicionales del Presupuesto del Patronato Municipal de Deportes cifrado en las siguientes cantidades:

## **RESUMEN POR CAPITULOS**

### I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
8	Activos financieros	16.032,00

**TOTAL igual a los aumentos 16.032,00**

### II. CREDITOS EN AUMENTO

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Gastos de personal	16.032,00
<b><u>TOTAL Créditos en aumento</u></b>		<b><u>16.032,00</u></b>

Asimismo el presente expediente de créditos adicionales, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.



## 2.- San Andres Nagusien Egoitza Fundazio Publikoaren Aurrekontuaren Kreditu Gehigarrien Aurreneko espedientea

2019. jardunaldiko San Andres Nagusien Egoitza Fundazio Publikoaren Aurrekontuari dagozkion partidetan izendatutako kredituak urriak izanik, ondoren zehazten diren kontzeptuengatik egin behar diren gastuak presakotzat eta premiazkotzat hartu dira.

Alkateak egin duen proposamena eta, espediente horren inguruan Kontuhartzaile jaunak egindako txostena ikusita, Kontu, Ogasun eta Ondare Lan batzordeak San Andres Nagusien Egoitza Fundazio Publikoaren Aurrekontuko Kreditu Gehigarrien Aurreneko espedientea onartzea eskatu dio Udaleko Osoko bilkurari, honako zenbateko hauek dituen:

### **LABURPENA KAPITULUKA**

#### I. FUNTSEN JATORRIA

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
8	Finantza aktiboak	164.435,51

**Guztira gehikuntzen adina 164.435,51**

#### II. KREDITUEN GEHIKUNTZA

## 2.- Primer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto de la Fundación Pública Residencia de Ancianos San Andrés

Al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto de la Fundación Pública Residencia de Ancianos San Andrés para el Ejercicio 2019; se considera la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que se detallan.

Vistos, la propuesta de Alcaldía, así como el informe del Interventor sobre el expediente,

A continuación la comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal la aprobación del Primer expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto de la Fundación Pública Residencia de Ancianos San Andrés cifrado en las siguientes cantidades:

### **RESUMEN POR CAPITULOS**

#### I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
8	Activos financieros	164.435,51

**TOTAL igual a los aumentos 164.435,51**

#### II. CREDITOS EN AUMENTO



<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Pertson.Gastuak	144.435,51
2	Gastu arrunt eta zerbitz	20.000,00
<b><u>Kredituen Gehikuntza guztira</u></b>		<b><u>164.435,51</u></b>

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Gastos de personal	144.435,51
2	Gastos en b.corr.	20.000,00
<b><u>TOTAL Créditos en aumento</u></b>		<b><u>164.435,51</u></b>

Kreditu gehigarrien espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara jendea jakinaren gainean gera dadin.

Asimismo el presente expediente de créditos adicionales, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.

### 3.- 2019ko Udal Aurrekontuko Kreditu Gehigarrien bigarren espedientea

### 3.- Segundo expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal 2019

2019. jardunaldiko Udal Aurrekontuko partidetan izendatutako kredituak urriak direnez, ondoren zehazten diren kontzeptuengatik egin behar diren gastuak presakotzat eta premiazkotzat hartu dira.

Al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2019; se considera la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que se detallan. Vistos, la propuesta de Alcaldía sobre el segundo expediente de créditos adicionales del Presupuesto Municipal y el informe del Interventor sobre el expediente,

Udal Aurrekontuaren kreditu gehigarrien bigarren espedientearen inguruan alkateak egin duen proposamena, eta espediente horren inguruan kontu-hartzaileak egindako txostena ikusita, Kontu, Ogasun eta Ondare Lan batzordeak Udal Aurrekontuko Kreditu Gehigarrien Bigarren espedientea onartzea eskatu dio Udaleko Osoko bilkurari, honako zenbateko hauek dituen:

A continuación la comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal la aprobación del Segundo expediente de Créditos Adicionales del Presupuesto Municipal cifrado en las siguientes cantidades:



## LABURPENA KAPITULUKA

### **I. DIRUAREN NONDIK NORAKOA**

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
8	Finantza aktiboak	<u>50.000,00</u>
<b><u>Guztira gehikuntzen adina</u></b>		<b><u>50.000,00</u></b>

### **II. KREDITUEN GEHIKUNTZA**

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
7	Kapital Transferentziak	<u>50.000,00</u>
<b><u>Kredituen Gehikuntza guztira</u></b>		<b><u>50.000,00</u></b>

Kreditu Gehigarrien espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara jendea jakinaren gainean gera dadin.

4.- Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren eranskina eta Diru-laguntza izendunen eranskina aldatzeko proposamena, Club de Judo Kalamuari dirulaguntza sartzeko.

Alkatearen proposamena ikusita, 2019rako onartutako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta Dirulaguntza Izendunen Eranskina aldatzeko egindakoa.

Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak Udal Osoko bilkurari erabaki hauek hartzeko proposamena egin dio:

## RESUMEN POR CAPITULOS

### **I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS**

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
8	Activos financieros	<u>50.000,00</u>
<b><u>TOTAL igual a los aumentos</u></b>		<b><u>50.000,00</u></b>

### **II. CREDITOS EN AUMENTO**

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
7	Trasnf. Capital	<u>50.000,00</u>
<b><u>TOTAL Créditos en aumento</u></b>		<b><u>50.000,00</u></b>

Asimismo el presente expediente de Créditos Adicionales, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.

4.- Propuesta de modificación del anexo del Plan estratégico de subvenciones y modificación del anexo de subvenciones nominativas, para inclusión de subvención a Club de Judo Kalamua.

Vistas la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas, aprobados para el año 2019.

La Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal adopte los siguientes acuerdos:



Lehenengoa: Eibarko Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzea onartzea, ondoren aipatuko den dirulaguntza hau jasotzeko:

Primero: Apobar la modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, incorporando la siguiente línea de subvención,

DIRULAGUNTZA LERROA LINEA DE SUBVENCION	XEDEAK OBJETIVOS	LORTU NAHI DENA EFECTOS PRETENDIDOS	URTEKO KOSTUA COSTE ANUAL	FINANTZAZIOA FINANCIACION	EAMAKIDA PROZEDURA PROCEDIMIEN TO DE CONCESIÓN
Xedea: Judoan eta Jiu Jitsun aritzeko lokal bat egokitzeko dirulaguntza Objeto: Ayuda a la habilitación de un local para la práctica del Judo y el Jiu Jitsu en Eibar	Judo Club Kalamuak bere jardueran segitzeko egin beharrek ahalegin ekonomikoa arintzea Aliviar el esfuerzo económico que el Club de Judo Kalamua debe realizar para seguir desarrollando su actividad.	Bermatzea gure herrian Judoa eta Jiu Jitsu egiten jarraitzea  Garantizar que en nuestra ciudad se siga fomentando la práctica del Judo y el Jiu Jitsu.	50.000 €	Finantzazioa Udalaren beraren funtsekin egingo da, aurrekontuaren VII. Kapituluaren kargura. La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo VII del presupuesto.	Dirulaguntza mota: dirulaguntza izenduna Tipo de subvención: subvención nominativa.

Bigarrena: Dirulaguntza izendunen eranskinean aldaketa egitea aurreko atalean adierazitako dirulaguntza izendunaren lerro berri hori jasotzeko:

Segundo: Aprobar modificar el anexo de subvenciones nominativas del presupuesto en vigor para recoger la nueva línea de subvención:

DIRULAGUNTZA LERROA LINEA DE SUBVENCION	URTEKO KOSTUA COSTE ANUAL	FUNTZIONALA FUNCIONAL
XEDEA: Eibarren Judoa eta Jiu Jitsu egiteko lokal bat egokitzeko dirulaguntza. OBJETO: Ayuda a la habilitación de un local para la práctica del Judo y el Jiu Jitsu en Eibar. ONURADUNA: KALAMUA JUDO KLUBA BENEFICIARIO: CLUB DE JUDO KALAMUA	50.000 €	341.00





MOCIÓN DE EIBARKO EAJ.PNV Y PSE-PSOE-EE RELATIVA A LA CONTRATACIÓN DE UN CONSERJE PARA EL ESCUELA DE MÚSICA JUAN BAUTISTA GUIASASOLA.

1.- Eibarko Udal Osoko bilkurak aitortzen du Juan Bautista Gisasola Musika Eskolako irakasleek duten konpromisoa Eibarren kalitatezko irakaskuntza emateko, gainerako Udal Eskola guztietako irakasleei helarazten dien aitortza.

2.- Musika Eskolako Patronatuak Juan Bautista Gisasola Musika Eskolako irakasleek atezaintzako pertsonala kontratatzeke egin duten eskaera aintzat hartu eta behar bezala azter dezala uda ostean egingo duen lehenengo bileran.

3.- Patronatuak behar bezala berrazter ditzala irakasleek zehaztu dituzten eginbeharrak, eginbehar horietako batzuk atezaintzako pertsonalari dagozkion zereginak gaindi litzaketenak izan daitezkeelako.

1.- Que el Pleno Municipal de Eibar reconoce el compromiso que el profesorado de la Escuela de Música Juan Bautista Guisasola tiene por impartir en Eibar una enseñanza de calidad, haciendo extensivo este reconocimiento al profesorado del resto de Escuelas Municipales.

2.- Que la petición trasladada por el profesorado de la Escuela de Música Juan Bautista Guisasola, consistente en la contratación de personal de conserjería, sea tomada en consideración y debidamente estudiada por el Patronato de la Escuela de Música en la primera sesión que celebre a la vuelta del verano.

3.- Que dicho Patronato replantee debidamente, en su caso, las necesidades trasladadas por el profesorado por considerar que algunas de ellas pudieran exceder de las funciones propias del personal de conserjería.



4.- Musika Eskola Udalean behin betiko integratu ondoren, Kultura Batzordeak hartuko du bere gain orain arte Musika Eskolaren Patronatuak egin duen lana, oraingo gai hau barne; eta, beharrezkoa izanez gero, Eibarko Udaleko Antolaketa eta Pertsonal Sailari eskatuko dio eskola horretan azaleratutako beharrak edo premiak eta planteatutako konponbideak behar bezala aztertzeko, eta gaiari behin betiko konponbidea emateko.

4.- Que una vez definitiva la integración, la Comisión de Cultura será la encargada continuar con la labor llevada a cabo hasta la fecha por el Patronato de la Escuela de Música, incluido el presente asunto, encargándose, si fuera necesario, de encomendar al Departamento de Organización y Personal del Ayuntamiento de Eibar que analice debidamente las necesidades afloradas, las soluciones planteadas y resuelva definitivamente al respecto.